

A TOUS LES CHEFS. -

Je porte à votre connaissance que du 19 au 21 aout se tiendront à Ruhengeri diverses réunions auxquelles tous les chefs et sous-chefs sont obligatoirement convoqués.

Monsieur le Gouverneur du Ruanda-Urundi et beaucoup d'autres autorités seront présentes.

- 1) Il y aura réunion générale des chefs et de tous les chefs le 19/8/53 à Ruhengeri à 14 heures.

Objet de la réunion: Mise en application du décret sur la réorganisation politique du Ruanda-Urundi. Réunion obligatoire pour tous les s/chefs.-

- 2) Le 20/8/1953 à Ruhengeri.

Après-midi: réunion avec les autorités

Au Soir : Cinéma du service de l'Information (films spéciaux)

- 3) Le 21/8/1953 à Ruhengeri.

Matin: Journée consacrée à des conférences sur le café et à des démonstrations pratiques -

Soir: 1) Conférence sur la pisciculture
2) Cinéma (films sur la pisciculture)

L'assistance de ~~xxx~~ toutes les autorités indigènes au programme de ces 3 Journées de conférence est obligatoire.-

Ruhengeri, le 4 Aout 1953.-

Pour l'Administrateur de Territoire absent,

L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL ASSISTANT,-

M. POCHET.-



M }

G/R

RES IDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI

Ruhengeri, le 4 Aout 1953.-

IMRUMVU

Inama y' Abatware
n' Ibisonga.-

N° /A. I.

Ku Batware ba Territoire

Ndabaramutsa.-

Ndabamenyesha ko kuva kwi tarki ya 19
kugeza kuya 21 yuku kwezi mu Ruhengeri bazabera inama yanyu
n'ibisonga byanyu. Ningombga kandi nitegeko kuzaba muhali
mwese n'ibisonga byanyu byose.

Ewana Gouverneur w'Urwanda n'Uburundi
n'Abandi bakuru banshi bazaba bahari.-

- 1) Kwitarki ya 19/8/1953 sa nani hazaba inama yanyu mwese
n'ibisonga byanyu byose.
Ikizayugwa: Kubabgira ibyahinduwe mu mitegekere y'igihugu
(Ruanda-Urundi) Buli gisonga gitegetswe kuzaba gihali.
- 2) Kwitarki ya 20/8/1953
nimunsi: Inama yanyu hamwe nabo bategetsu.
nimugoroba: Senema yoherejwe na Information (izaba ali
nziza cyane)
- 3) Kwi tarki ya 21/8/1953:
mu gitondo: Inama yerekeye iby'ikawa nubulyo byo gutuma
irushaho kumererwa neza.
nimugoroba : 1) Inama yo kworora amafin'akamaro kabyo.
2) Senema yerekeye iby'amafi.-

Ningombgwa kufi mwe no kubisonga byanyu
byose kuzaba mulizo nama zose zo muliyo minsi itatu.-

Amahoro.-

Ndi Ewana Administrateur wa Territoire Assistant
M. POCHET.-

G/R

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

A V I S .-

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'à l'occasion des deux journées d'étude qui doivent se tenir à Ruhengeri les 20 et 21 aout 1953 et qui seront relatives à la culture du café et à la pisciculture, une conférence agrémentée de projections cinématographiques à caractère documentaire sera donnée dans la soirée du 21 aout 1953.-

Quoique cette conférence soit plus spécialement destinée aux notables indigènes, tous ceux qui, à un titre quelconque s'intéresseraient à la question piscicole, sont cordialement invités à y assister.-

Je prie les personnes que la chose intéresse de vouloir bien indiquer leur nom sur la feuille ci-annexée, afin que je puisse les avertir personnellement du lieu et de l'heure de la séance.-

Je vous remercie d'avance.-

Ruhengeri, le 4 aout 1953.-

L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL ASSISTANT,-

M. POCIET.-

M. Pociet